

# 華僑月刊

Hwa Chiao Jueh Kan  
(Issued Monthly)

第二卷

第十八號

爪哇萬隆華僑公會出版  
中華民國二十七年四月一日

1 APRIL 1938

V. 2 NO. 18

The Oversea Chinese Association  
Gardoedjatiweg 8 Telefoon No. 90  
Bandoeng (Java).

本 期 目 錄	
● 華僑論壇	一 東
○ 國難期中的兒童節	
○ 國際風雲與我國	
● 漫談	
○ 國難期中的兒童節	思鄉
○ 家長對兒童不可忽畧的條件	投桃
○ 吾國戰時經濟前途無限光明	玉夫
○ 許許同僑的愛國程度與今後應有	亞善
● 譯述	
▲ 好奇心	裏恩
● 文藝	
○ 音樂的兒童	上谷堂
○ 國仇	家西
○ 給現代的青年	侯僧
● 會務報告	
● 圖書館消息	
● 財政收支報告	
● 通告	

NATIONAL CENTRAL LIBRARY  
CHINA

南京圖書館藏

# 萬隆華僑公會經濟合作社

## HUA CHIAO KUNG HUI - STICHTING

GARDOEDJATIWEG 8 TELEFOON 90 BANDOENG

資本

額定資本 二萬盾  
現已收足 一萬盾

地址

萬隆加魯椰蒂街  
門牌八號

經營業務

活期、定期、存款、儲蓄存款、放款、等項。

本社根據華僑公會宗旨，策進同僑經濟之事業，基礎鞏固，手續簡便，辦事敏捷，如蒙 光臨竭誠歡迎！

總理 梁尙瓊 電話一七〇四

副理 廖楚麟 電話一六五六

本社辦事處 電話九〇

▲本社章程，函索即寄。

本社股本充實，基礎鞏固，近來頗受同僑相信仰，連日接收活期、定期、儲蓄等各種存款，達數千盾，足見同僑熱誠擁護，此後益當努力，發展社務，如蒙同僑須存、借、款項者，可隨時用電話向本社總、副理，或辦事處接洽。



### 花洛嘉香烟

日尤為廉宜  
僅售八仙價  
每包廿枝庄  
皆衛生之弊  
神爽快無妨  
損保能便精  
成請君常吸  
烟葉製造而  
是選最上等  
花洛嘉香烟

各商店均有出售



# 國難期中的兒童節

——一粟——

時代的巨輪，滾滾向前邁進，我國第七屆兒童節，在這國難期中而來了！當我國正在此壯烈抗戰，爭取民族生存的關頭中，我們來紀念這個偉大的兒童節，覺得他的意義，他的價值，均有特別的重大。

我國人素來輕視兒童，尤其是從前在封建思想，專制傳統下的我國社會，對於兒童，不特無相當的注意，而且加以種種壓迫，甚至有對待兒童之所謂「家法」者，施以嚴刑酷打，而一般為父母者，對待自己的兒童，更往往有受時疫之如掌上珠，不受時疫之如敝屣，不但兒童沒有一點地位，更談不到兒童的救濟問題。

自「二十世紀是兒童的世紀」的大發現後，才漸漸重視兒童，而我國亦在民國二十年，由上海中華慈幼協會呈請政府，

作福利全國兒童的實施，翌年，才由國民政府明令規定每年四月四日為兒童節，於是兒童的地位，才漸漸地提高，這樣一來，每年進着這個紀念節日，海內外的教育機關，各小學校，均熱烈地舉行慶祝，兒童節這日子，始逐漸地印入人們的腦海中。

我們說兒童是社會文明的花蕾，是民族生命的新苗，也是國家未來的主人翁，不獨一方面要啓發兒童有愛家庭，愛社會，愛國家的心理，一方面更要認識現代是兒童時代，要特別救濟兒童，保護兒童，培養兒童，教育兒童，使到這萬千的花蕾與新苗，能發榮滋長，蔚為大器，預備將來做社會，國家的創造者。

我國自全民抗戰的序幕展開以來，前方健兒，不惜任何犧牲，前仆後繼，浴血抗戰，以衛國土，而在這神聖抗戰的當中，在敵人佔領區內的我國兒童，被敵人一批一批的送與敵國去，施以奴隸教育，使其教典忘祖，更有在我無防空襲的都市，敵人更逞其兇暴，大施猛烈的轟炸，致一般幼稚兒童，死者填骸枕藉，傷者個個呻吟，所以我們在這偉大的紀念節日，已感我國兒童的地位，正在提高的當中，而陷於國難受難的兒童，挨飢受凍，輾轉道旁，無家可歸，呼號待

教，覺得悲憤欲絕！急須救濟！

自吧城新華校提倡三月四日至四月四日為救災月，發起兒童節救災運動後，感觸驚人，各地華校，紛紛起而響應，成於四月四日，作簡單的慶祝儀式後，即派隊出發勸捐，作救災運動的總動員，誠於在這偉大的節日中，一方面舉行慶祝，使到兒童的家長，對於兒童有相當的保護，培養，教育，來提高兒童的地位，一方面能認清現在是困難期中，發起救災運動，出發勸捐，以救濟祖國受災受難的兒童，所謂慶祝不忘救災，救災不忘慶祝，也許在這困難期中，慶祝這個兒童節有特別底意義！

## 國際風雲與我國

(滬)

世界法西斯蒂集團之一的德國，自希特勒秉政以來，勵精圖治，頗得全國人民的熱誠擁護，於是造成黨政軍大權，集中一體之德意志獨裁者局面，加以戰後德國，受協約國壓

迫，簽訂種種屈辱條約，使德國人民，發奮圖強，希特勒執政，即以收復失地，取消屈辱條約相號召而發，民衆擁護之信仰，乃乘英法多事之秋，宣佈取消羅遜謀條約，復備遠兵萊茵非軍區，去年復相繼與東方侵略者日本和西方法西斯同志意大利簽訂防共協定，互相勾結，造成世界法西斯大集團以對抗自由主義之英、美、法，及其產主義之蘇俄，從而各自發揮其以戰爭為榮，以侵略他人國土為國策之法西斯暴力主義，自前年意大利乘英國多事和各自由邦，印度，動盪不安，法國汲汲於整軍經武，聯絡各友邦自固之秋，武力侵略阿比西尼亞，時因國聯支柱的英、法，均無暇對外，而素以維護和平自負之美國，又保持孤立隔岸觀火，致英法不敢輕舉，雖然國聯也曾因條約會嚴，而實施制裁案，但是無多大實力作後盾的制裁，豈不過氣焰萬丈的武裝侵略者，所以結果阿比西尼亞王國，就犧牲在國聯軟弱，暴力伸張的大勢之下，為意所吞併，而東方侵略者日本也不甘落後，猛向其自來認為羔羊的中華古國發動武裝侵略，並乘英意劍拔弩張，蘇聯內部清黨之際，大舉侵華，並參加德意防共協定，以增聲援，使其遠東大敵之蘇聯，不敢妄動，卒乃得盡肆其兇鋒於華北，佈毒飲於華中，華南，欲一舉而滅我國力，吞我

國士，幸我政府當局早有準備，而全國上下怵於外寇猖獗，  
國難嚴重，實有史以來所未見，苟非全國上下精誠團結，其  
禦外侮，實不足救亡圖存，而我最高當局，亦認爲奮圖抗戰  
，此正其時，故對委員長亦鄭重以「一擊抵抗，即決不中途  
妥協，必犧牲到底，抗戰到底。」昭告國人，傾軋奮鬥，自  
全面抗戰展開以來，我全國人力物力，均能本犧牲精神全部  
貢獻當局，而全國人民生命財產遭遭浩劫，要亦前此所未見  
，在此條約無靈，國聯失却尊嚴之勢下，列強爲圖保持自  
身權益，希圖挽救和平局勢，乃有不善塞九國公約會議之召  
集，滿望藉此制裁強暴，恢復公約尊嚴，幸以各國政策不堅  
，利害複雜以至無結果而散，甚至因此會議之召集，反而加  
緊日、德、意防共協定之簽訂，而促成法西斯集團之大聯合  
，進而加緊威脅舉棋不定之大英帝國，以及危有列強在華權  
益，遂從而以好巧之外交，身兼和平陣線之聯合，而最感待  
德者，則莫如在遠東佔極大利益之大英帝國，然而造成此  
種嚴重局面者，則仍爲英國，即其本身之外交政策所使然  
，設歐美各國能於九一八日使東北歸，放棄保護中國問題之  
成見，及迷信日本武力之虛聲，毅然決然召開九國公約會議  
之開會，一致合作，實行制裁公然違約之日本，一方以實力

援助我國作武裝之準備，爲滿鐵之後盾，以保持條約之尊嚴  
，維護列強之威信，則日本或未敢跋扈至此，國際侵略者，  
亦不如今日之橫行，乃不此之圖，僅憑李頓一紙報告書，聚  
行了事，滿望犧牲中國，即可以填日本大慾，而實則強在華  
權益之苟安，又豈知彼東瀛野心者慾望無窮，其目的非僅使  
吞中華進窺南洋而已也。在遠東戰爭日益擴大，列強權益受  
害益深之今日，西方法西斯主義之德國，又乘列強整軍之際  
，以武力壓迫奧地利繼而下台，代以國社黨之黨爭奪爲繼，  
正式宣佈德奧合併，並定於四月十日舉行全民投票表決，  
在希特勒鐵腕之下，十年來「一個民族」，「一個國家」，「一  
個領袖」的雄圖大舉，就在 一九三八年三月十三日正式完成  
，一方面日耳曼民族，及同一鼻孔出氣之東亞兩方之法西斯  
諸日意兩國，躊躇滿志，暮心竊歎，而另一方面自由主義的  
英、法兩強，及中歐小協約國，則正汲汲惶惶不可終日，尤  
其是居德奧邊境之捷克，更覺危急，設德奧對德再擬法泡製  
，則相信歐洲大戰，必至爆發，而法俄兩國亦有一掃克復  
東，決起而援助」之鄭重聲明，英國尤予以重大的注視，美  
總統羅斯福並正式宣佈與捷克訂約，並通告德奧不能享受  
優國稅率，以示反響，至於與德奧衝突之意大利，其真正

態度，雖極於謹慎一時，然其表示，反有與德對峙之語氣，德意沙里尼十六日之演說亦有「我們法西兩國，無論如何，均須保護的邊境。」（意謂不容德收回南德邊境）的聲明，足見其對德之衝突，非表面友誼所可隱飾，此種敵視之變化，實屬德、意外交之趨向，及捷克之安全而論，德意兩國始終不忘情於捷克，更遑幻想，而法英等不能坐視德之繼續擴張與意國比鄰，得寸進尺，亦屬事實，故要時美國或有確實之表示，亦屬可能，二次大戰，遲早會爆發，吾人縱使過去使要國之舉行使事，必先聯絡德意，互為聲援，互相勾結，總以牽制其敵國，以遂其各自之野心故也，實事明眼，我國際世界大亂而來臨，民族已至存亡關頭，在正與我們的反對方爭鬥的情勢中，我全體上下應如何轉運轉移，實應其所有人力、物力，以充實抗戰力量，以粉碎敵人一舉殲滅我國之迷夢，而遂我野心的法西兩主義，合以遂我之大理想乎。此次我國抗戰，實為我國歷史上數千年來之創舉，抗戰者我華之天必與我作友，我華八月以來之戰事損失，實不下於歐洲大戰時之數目，德意兩國民族爭生存，實屬極端殘酷，不惜以種種暴行以摧殘我，而德意全，實屬極端殘酷，德意，德意不與德意，實屬極端殘酷，德意，德意不與德意，實屬極端殘酷。

設敵方武人專橫，滿以為一舉可使我屈服，大節得償，而不轉瞬爭日益延長，國內矛盾益多，而其人民反戰之情緒，亦日益高漲，而軍閥必一意孤行莫有所得，償其所失，故其經濟崩潰危機，實無可避也，物莫以源中斷，亦在在堪虞，現代戰爭，經濟實佔決勝之重要條件，軍事勝利，只可有賴於一時，不能保持其必勝，經濟才是決定最後勝敗的關鍵，是目的武力，雖優於我國，但我國之人力物力，以及無盡的物資生產，應國際正義的同情協助，雖比較公憤，我們敢怕的恐敵人和平的採取，經濟的優劣，不利於我的，恐是這其難對所走的「武力優劣的險道」，（蘇沙普先生說）我們所應具備的條件，是「抗戰到底」的堅決信念，所謂「抗戰到底」，均應指定這層堅決信念，在敵方的暴力壓迫，在敵方的經濟生產，共同負屬於國難，實事明眼，德意，德意不與德意，實屬極端殘酷，德意，德意不與德意，實屬極端殘酷，德意，德意不與德意，實屬極端殘酷，德意，德意不與德意，實屬極端殘酷。



## 國語運動下的今年兒童節

林星

第一條國語運動的方針，第一條國語運動的方針，第一條國語運動的方針，第一條國語運動的方針，第一條國語運動的方針。...

第二條國語運動的方針，第二條國語運動的方針，第二條國語運動的方針，第二條國語運動的方針，第二條國語運動的方針。...

第三條國語運動的方針，第三條國語運動的方針，第三條國語運動的方針，第三條國語運動的方針，第三條國語運動的方針。...

第四條國語運動的方針，第四條國語運動的方針，第四條國語運動的方針，第四條國語運動的方針，第四條國語運動的方針。...

必圖其根本，積重之難者，必溯其源頭。一由通商口岸，我們也可以明白，今日的中日戰爭，會到這步田地，這好運的時期，其原由也是從中國人沒有重視兒童，沒有注重根本，東西基礎的緣故。我使敵人施行以。戰爭期間，然則我們已明白了過去的錯誤，應該在這種困難重下的兒童節，一方面團結對外，一方面鞏固國家，加強訓練兒童，加強培養兒童。同時在兒童節裏，應舉行有益於兒童，有益於社會國家，各種體育兒童活動的運動，藉此可以國家當前的痛苦，和所受的遭遇，能夠灌注到每一個兒童的腦海裏，使至每一個人都能受國。兒童有一健全的國民，便能建立根據地國的國家。

最後我委希以各學校的教師們，兒童的父們，從今以後，應深深地認識兒童的地位，應以最熱誠的心懷，去百重兒童，來培養兒童，這些都是你們不可忽視的責任。

一九三八年，三月二十二號。

★ 輸財救災，乃國民之責！ ★

荷屬獨家經理萬隆培源公司

● 特製 ●  
● 正國 ●  
● 註冊 ●  
● 商標 ●



專營祖國貨品，全辦歐美洋貨。

價目已已， 批發健康。

PWE GOAN & Co. P.O. Box 12 A Tel 1030 Bandung (West)



# 家長對兒童

段煥

## 不可忽畧的幾件工作

愛倫與女士說「廿世紀為兒童的世界」。所以今日當國說商……的人，視線注力都集中在兒童身上。

在一九二五年八月，國際兒童幸福促進會，在北京布魯塞爾舉行第一次國際大會時，參加的有五十四國代表，（中國亦有代表參加）可見各國人士注重兒童的一般，並且各國在每年舉行兒童節紀念時，每多要人主持，或參加，就各國的法律，也多有明文規定保護兒童的，不許無故毆辱兒童，及其他種種的虐待，（並且在舟車失事，兒童有享受救護的優先權。）

在商業方面來論，歐美各大工廠，各大商店，對於廣告宣傳，多側重在兒童方面，像每逢兒童節，各工廠商店，有特別給兒童廣告贈品。德國的拜耳藥行是大名鼎鼎的，其廣告玩具等，每多為兒童着想，這是為我們商場人士所共知的，三年前我問一個拜耳藥行的巡查員，「為什麼貴廠的廣告

物多為兒童設計？」他回答的說，「這是百年之前，廣告的工作，是我們商方法重要的一部分，我們做不了的。」這話是實話嗎！

兒童最神祕，兒童最偉大，兒童的心靈是不可捉摸，這方面的工作最要注意，已為全世界人士所公認，所以今日國際會商進兒童節，本紀念我國兒童節，更應有領袖有主張，我應在紀念兒童節，身為家長的，應注意下列的三點。

① 國際兒童節的意義 今日國際的兒童，我應所有做家長的人，多已明瞭，應兒童要求權利，所以每一個家長，應將今日國際兒童節情形，提提的體會。做人在我們做國家應行提提的事實，應將這列兒童耳邊，使每一個兒童心裏都有一種別的目的，更應使他知道這國亡家破的悲痛。

② 商業技術的訓練 這兒童入學由國家負擔之費，今日我們側身商場，訓練自己的兒童應有技術，也實在為我們重要工作之一部，使一級兒童進了學校不致有誤導生的痛苦，更不致誤與職業有關係之慮。

③ 勤儉習慣的訓練 勤儉為立身處世之本，此是個人會

知，惟所有家長應盡此以教導兒童的，想來必如斯，多有溺愛不明，在少小養成奢侈的習慣，長大後無法約束，所以每一個身為家長的人，應先以身作則，逐漸薰陶，使兒童逐漸有勤儉之習慣。

以上三端不外學學大者，其他如兒童健康上的注意，兒童玩具的選擇，迷信心理的破除，不可虐待兒童等，都是為家長應當留心注意的。

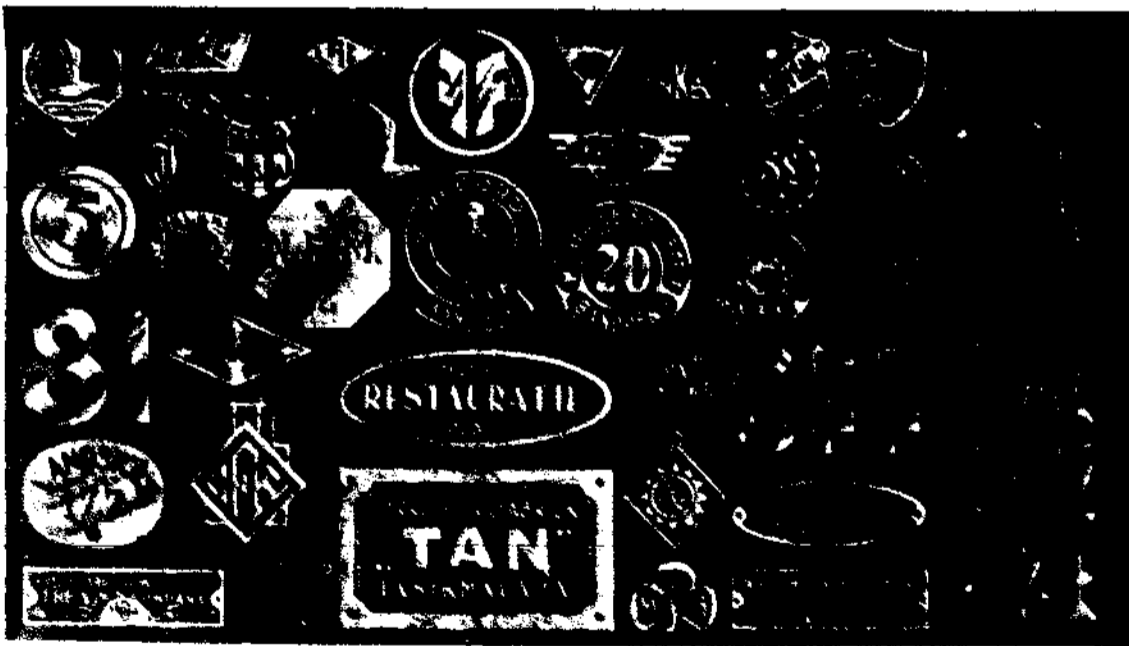
我們要記住，兒童為未來社會的主人翁，興國的柱石，但我們同時不要忘記要有良好子女的出生，能為社會為國家服務，一定要有良好的家庭教育，世界大偉人的成功，多得力於幼小庭訓，所以每一個做家長的人，都應好好地盡心盡力教育他自己的兒童。

(為紀念兒童節而作)

### 補白

凡辦一事，必有許多艱難波折，吾輩總以誠心求之，虛心處之，心誠則志專而氣足，千磨百折，而不改其常度，終有順理成章之一日，心虛則不動客氣，不挾私見，終可為人所共亮。

——曾國藩——



Clichéfabriek „Fa Foeng”

Grande Postweg West No. 81  
Telefoon No. 700 — Bandung.

# 吾國戰時經濟金融前途無限光明

五夫

吾國爲世界上經濟發展比較落後的國家。人民生活水準之低。仍保持十七八世紀形態者。尙佔最多數。近數年間。因國民政府努力結果。已粗具現代經濟雛形。在沿海商口岸之一切經濟規模。幾完全洋化。許多地方。居然足與歐美各國。互相並駕(女旁)美。此種現象雖然未免太過畸形。然而較諸十數年前固已遠勝多多矣。苟能稍假時日。不過三數年間。當不能一躍而成爲經濟組織最完善之國家。與全人類共同享受天然物資供應之利益。無如所謂號稱同文同種之日本帝國主義者。始終視吾國爲屏弱可欺極不願吾國之強盛。自明清以來。即以敲野蠻之方法。橫加滋擾。務達其鯨吞目的始已。明末清初倭寇縱橫尤爲倭國初期野心之暴露。迨後雖稍見安靜。但在有清時代。沿海一帶之海盜。始終存在。究其背景。無一非其倭國所造成者。其存心之兇狠。可謂曠世無倫。我國成立之後。倭方復利用吾國內爭。運動不肯軍閥政客。自相火併。藉以摧殘吾國元氣。消耗國防實力。而便從中取利。直至民國廿年。復乘世界不景氣嚴重時期。窮強自彰不暇之機會。公然出兵佔領東北。寇方野心益完全暴露。但當時吾國自身力量。至感微弱。只得暫時隱忍。而

雖有意助我。卒以格於內外形勢無法効力。惟大不列顛帝國。因遠東殖民地領域。與吾國具有非常密切關係。殊難棄置。因特派英政府之高級經濟顧問李斯羅士爵士。親到吾國。協助一切。吾國經濟界積重難返之金融問題。遂得於短期內完全解決。自民國成立後。朝野上下奔走呼號之經濟革新運動。於以實現。複雜不堪之貨幣。乃得完全統一。將三百餘種不同價值之貨幣。悉數廢除。而代以具有現代化性質之法幣。使吾國貨幣對外匯率脫離數千年來之束縛。而立於自主地位。不再受海外白銀市場之支配。不但全國金融市場。賴以安定。即一切工商業。亦無不因對外匯率有固定標準。而顯示長足發展姿態。其影響於國計民生者。實非片言所能詳盡。吾人每謂吾國貨幣制度之革新。乃吾國經濟界劃時代躍進之空前盛舉。抑亦國民政府成立後最有價值之政績。中國及全世界經濟。無不同拜嘉賜。觀夫吾國對日抗戰之進展。益足以證明其效用之偉大。洵非泛泛可比也。良以國家經濟機構之健全。固然由多方面所造成。但其主要關鍵。自以金融貨幣政策爲主體。如制度完善。措施得宜。則全國經濟機構之靈活猶手之於指臂。毫無困難之處。否則所謂經濟建設

計劃均屬空談。雖勉強努力。所得成績。仍覺有限。因貨幣乃世界萬類價值之尺度。無論人力物力。其效率及代價之高低。均待貨幣為之表明。荷貨幣自身制度。不其完善。價值時常變動。則其所衡量物力。自無確定標準可言。而人力固無論矣。不但商業蒙受巨大損失。即薪水階級之生活費亦無從預算。尤足以影響整個社會之安全。例如某一商家於買貨之時。吾國貨幣對新嘉坡匯價。假如為平匯（以百元兌百元）所購之貨品為一百件值銀千元。無如吾國為銀本位國。匯水之起落。完全視海外銀價之伸縮為轉移。而銀價之伸縮特權。又完全操於倫敦四大銀行手中。其變化非常厲害。當民國十八九年期。每安士白銀。常起落至一二便士之巨額。吾國金融界。一經接到銀價起落消息。便立即根據所標示之價格加以和算。起則跟起落則跟落。假定對新嘉坡匯價。由平匯降至八十元（即每八十元叻銀可兌國幣百元）則以前所購得之商品價值。自不能不隨之變更矣。同樣一千元國幣。所可買得之新嘉坡貨品。只有八十件而已。無形中固已提高廿五巴仙焉。荷在平匯時。購得之貨。已毫無餘獲得廿五巴仙之利益。反之如遇匯水高漲。每國幣八百元。可兌叻銀千元。則商人祇須用八百元之貨幣。便可獲得與前此平匯時價值一

千元之貨幣矣。又如薪水階級之薪俸。每月入息為一百元。如遇銀價漲高。吾國幣匯率較昂。以少數之貨幣購得多數之商品。即貨幣之購買力膨脹百元之購買力。無形中已提高若干巴仙。牛昂當然較為充實。但如遇銀價下跌。貨幣匯率較賤。購買力無形中抑低若干巴仙。須支出較多量之金錢始可得如從前同等之生活必須品是日積月累。債務益高。其結果非迫於罷工。要求加薪不可矣。是知貨幣價格之不安定。無論任何事業均無從統制。商人營業之盈虧。絕無方法預算。為一種碰命運之行爲。於商業技術之優劣。人才之智愚。完全無關。與歐美現代商人之得失。各異其趣。其結果乃養成商人之取巧及投機之觀念。於正常工作。反認無甚必須。終日祇沉醉於饒倖之計劃而已。對於正常營業。反而敷衍從事。如是而欲望國家經濟之展佈。殊未易言也。常見許多工廠及實業家。當初創伊始。根據各種計劃預算。確為有利可圖。但後來竟因匯水之劇變。反弄至一敗塗地。無法收拾。同時有許多毫無學識者。突然從事經營某種商業。在較有經營者之眼中估計固非失敗不可。而結果竟因匯水之轉移。獲得不可思議之利益。事之不平。莫此為甚。而中國人之好作投機事業者。固亦環境所養成。殊無足為怪。然而實業建設。

無由通暢。則貨幣制度之不完善。實為最厲階。故凡有識之士。莫不洞深慨嘆。自民初以還。即奔走呼號。力謀改革。卒因軍閥猖獗。無從實現。直到東北淪陷。外侮日迫。中央當局。乃毅然決然。不再顧慮具體實施。貨幣價格。因以固定。出入口商貿易之盈虧得失。遂得依常軌為進退。國家稅收支付預算。不再受外力之壓迫而變更。國際信用。陡增數倍。況後白銀收歸國有。法幣準備。益加充實。對外信用。萬分鞏固。法幣對外匯率。自實施抗戰迄今。前後已達半年以上。不但毫無轉弱趨勢。於上海戰事最烈時。反較平時為高昂。全世界及倭國人士。咸爭引為駭異。其最大原因。皆是改革幣制之計劃。所獲得之驚人收穫也。吾人於抗戰前途。始終表示堅決信心。認為最後勝利。非我莫屬者。曷是故其願或者曰。抗戰半年。吾國金融市場。絕無影響。固屬事實。然而今後長期抗戰。是否可以支持。似尚不無疑問。是此種見解。由患「恐日病」及眼光較淺者為最普遍。但吾人敢加以果斷。無論戰事遷延幾久。吾國之金融仍不致有所動搖。知吾國為農業國家。土地生產非常強壯。即閉關自守。仍可以自給自足。絕無須依賴外力。自第二期抗戰計劃實施後。吾政府已有個方法。逐步推行。其中尤注意農村之發展。

以樹立戰時經濟基礎。則今後對外貿易關係。必縮減至最低限度。即使有之。亦是以軍火入口。為最大宗。其餘洋貨。不過其中一小部份而已。關於軍火來源。據最近立法院孫院長過時宣稱。吾國軍火之接濟。已有充份把握。此去可源源由安南。香港。西北(蘇俄)輸入。無論抗戰幾久。均可應付裕如。絕不致有所困難。因國聯已決定各會員國。須盡力助我。凡有軍火生產國家。對我均表無限同情。特許我掛賬方法交關。毋須現款。則吾國今後匯往外國欠款之外匯。自較少數。匯率當不致有被壓低之危險。何況各國既同情我國。其對我匯兌交易。自然不肯加以留難。尤屬事實之明加以吾國白銀。寄存外國甚多。中央。中國。交通。農民四大銀行。所發行之紙幣。迄今尚保持標準限額以內。益見吾國金融基礎穩固明證。歐美各國戰時所發生通貨膨脹現象。吾國迄今尚未之見。則其力量之充實。更足以加強海內外之信用。又何用杞憂為。惟當在國難嚴重內。吾人應以最大信心。信仰中央當局。萬勿自相驚擾。作無謂之疑慮。以致影響全局。尤為當務之急。如遇不甚明瞭之同胞。必須加以解釋。互相策勉。則中華民族之復興。可計日而待矣。

(完)

評評同僑的

## 愛國程度與今後應有之努力

· 亞善 ·

此次暴日，爲實現其大陸政策，不顧國際條約，毫無信義，傾其數十萬虎狼之衆，大舉侵我，瘋狂所至，田園，廬舍，概爲瓦礫，焚殺，擄掠，姦淫的殘酷手段，無所不盡其極，不單擄我國土，且欲滅我種族，舉世人士，莫不憤其行爲禽獸，均紛紛自動報以××，而對我全國上下決心，爲和平，人道，公理之抗戰，則博得一片同情，與道義上的援助，這種抱不平的義舉，殊值得吾人欽敬，和感激的。現在祖國前線，保國守土的健兒，正在冰天雪地中，墜指裂膚，浴血抗戰，後方的同胞，亦已負起救國的重担，同時在現代立體戰的威脅下，不分城市鄉村，同受敵人的蹂躪，同視僑居在這世外桃源的南島同胞，既無敵人鐵鳥之驚，復無機槍大炮之害，生活優優，全無掛慮，其中甘苦相距，實不啻天壤之隔，際茲全民抗戰當中，爲著華僑的人數衆多，關係國事

影響不小，殊有評論之必要，我們僑居國外，因國際地位的不高，常蒙不良待遇，且時受國際文化的薰染，基於此二點，故愛國思想，比較濃厚，總理曾經說過，「華僑爲革命之母」，是根據過去愛護國家的事實，才有這個令譽加在僑胞頭上，不錯的，自盧溝橋的炮聲一響，便震動了安靜的南島，一批批的青年志士，爲爭求民族的生存，已捨棄其個身的安定生活溫柔的幸福，返國從戎奮與殺敵去了，繼續著的，便是一個個的團體，出來買物助振，一隊隊的學生，手提著錢箱沿門募捐，與及慈善夜市，表演戲劇等等的籌款救災，各處僑胞，踴躍輸捐，爭買公債，苦力小販，盡其汗血之資，年幼孩童傾其久儲撲滿，在有錢出錢，有力出力的口號下，確已做到了相當的成績，此是積極的工作。而消極方面的，振興國貨，亦有可觀，此種愛國精神，可惜尙未普遍，如見錢箱即竊避，開助振便推辭者，實繁有徒，尤其乘機售賣貨，冀圖飽私囊者，爲數更多，還有更不肖者，就拿選米連鑽公債的事實來說，他們迫於親友的熱誠，勉強購買最少數的，一轉瞬間，却又轉讓他人，像這種認識不足，愛國思想的落後，殊堪令人髮指，須知此次抗戰，係整個國家民族存亡的關鍵，如要爭取生存，非全國四萬萬同胞起來共負鉅艱

是不行的，現在第二期的抗戰已有相當時日，戰訊傳來，於我有利，敵之前進，已受阻擊，這並非敵人實力消失，無能攻我，是要歸功於前線的軍民合作，和軍隊新武器的補充，但在這膠着狀態下，如果敵國加派生力軍來，那時我們的陣線，迫於實力懸殊，為應付更困難的來臨，僑胞對於今後的救國工作，要加緊團結，格外努力，咬緊牙關，硬著頭皮的拚命去幹以助衛國的實力；同時還要認得，國家興亡匹夫有責的重任，和國破家何在的利害。從速與祖國同胞，聯成一氣，來發揮中華民族的威力，才能挽回危局，獲得最後勝利，而華僑救國救災的一頁光榮燦爛的功績，必能萬世永留芳！

譯一述  
從商實話  
「好奇心」

·裏慰譯·

「好奇心」對於每一個人具有很大的價值，她為推動人的腦力不息活動的引擎。

低下民族的「好奇心」能使他對很小的事發生興趣，高尚民族的「好奇心」能使他對大的事件感覺無限興趣。

「好奇心」是一種求知的慾望，她可使人知榮、辱、廉、耻，或其他真理與名聞。

在史司吉列丹啓航往北極探險之前，我問他「為什麼你一定要往北極去，那邊不外是一個冰島而已！」他笑着回答「那是廣大的「好奇心」所驅使，我很願探討那邊的奇蹟為快。」

那是無疑義的，「好奇心」確是鼓勵了無數探險家，哥倫布也是「好◇心」幫助他完成偉大航行的一個。但那更要之點，就是我希望那好奇心能幫助每一個商人創造驚人偉大的商業◇蹟，尋求巨量的紅利。  
(以◇代奇)

一個商人對於自己的商業，一定要有健全的「好◇心」，他一定要知道商業真實的出路，假如與人競爭，一定有戰勝的決心，一定要有滿足自己「好◇心」的信念，與夫出◇制勝的心裁。假如他已失掉了十五八仙主顧，(百分之十五)他一定要有尋求他所以致失主顧的「好◇心」，當他自己看到年終的結冊無利可獲時，他一定要充滿尋求獲利的「好◇心」。

無論何人，假如他是愚庸至無半點「好◇心」，他的眼光

一定是遲鈍的，他的腦海亦無別事去攪擾他，是麻木不仁，無求知慾的人了。所以每一個男人或女人，都應視他的腦為一片膏腴大陸，時時開發她，如農夫天天翻犁他的土地辛勤地使用，勞苦工作運用她。

美國的民族是充滿「好心的」，所以多偉大光榮事業發現，愛迪生與亨利福特是偉大「好心的」收穫者。

所以一個人應知道「好心的」是一很大價值的礦場，你能時常運用她，開發她，她是能付以相當偉大收穫給你的。



## 賣藝的兒童

☆ 上谷堂 ☆

是一個天氣清朗的傍晚時分；來了一個穿襟衣短褲形如學生的八歲兒童。

表演了幾套筋斗——筋斗倒可以說是純熟的，肚子向上天凸起，形成了半圓形——便伸出手裏拿著鉢子說：

——先生——來呀，給我幾個銅板吧！  
說的是普通話。他起了身走近我身前：

——來呀！請先生給我幾個銅板，我不常來的！

我本來不要過事明瞭。想——腦細胞正在這樣想：馬上給他幾個銅板走了就是；然而口裏聲音吐露了：

——你是那裏人？今年幾歲？

——浙江××縣，來此不久，今年八歲。

——你有上學堂念書嗎？

——有的，在中國。現在要找飯吃，沒有上學堂。

找飯吃！却刺戟了我全部的腦細胞；不由不再往的下一

問：

——你父親呢？

——有的，就是我父親叫我出來，不然便會沒飯吃！

我腦細胞本不這樣簡單的沒有發問，正要讀問下去，可是往後看到這未來國家的生機，繼承偉大時代的柱石，在垂



著頭，面紅得有些難為情。雖然他只不過八歲年齡，但理智却明瞭得可以，我為使他不過分不安，或減少他的不自在，我的發問，却已經轉過了安慰式。

——這是你受教育的時期，我希望你能有機會，多多上學念書！

——是！我也在希望著，但……  
聲，是有點慚愧的回答，而且聽不見說下去。

我最後的希望，能否不變為奢望，那我不敢保證的。只不過照著了他的所望，給了五個銅板。這所謂「給」，倒並不是存著「助長」他這玩意兒的意義。

——謝謝你，先生！  
他走了，我默然者久之。

★ ★ ★

想起兒童——兒童是國家的生機，未來的主大翁，是偉大時代的繼承者！可是在看到這賣藝的，不，不僅是賣藝的，還有，我們可以隨時看到街頭上為環境所迫的兒童，在徘徊招賣食品，這種現象不正是糟蹋了兒童的幸福，虧損了國家的生機！

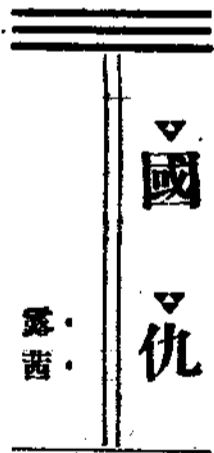
今年的兒童節又將降臨，而且是第七屆了！

當然，這也要免不掉又來一次的紀念，遊行，或來發揮兒童前途的幸福，然而兒童的地位，已經提高到什麼程度？兒童幸福是否已經普及到一般兒童身上，我却在懷疑！——懷疑著一般歡騰熱烈慶祝的這兒童紀念節？

自然，兒童的幸福並不是說不會沒有人享受，但在這廿世紀兒童幸福的世界裏，有誰顧及到這街頭賣藝與一般為環境所迫，徘徊道左招賣食品的兒童！

「民以食為天，倉廩實而後知禮節」——儘管紀念，遊行，或來頌揚發揮兒童的幸福，苟非把社會環境撤首撤尾改良到合理化，我覺得一切都是徒然！

廿七年三月廿日寫於萬隆。



天空中沒有月亮，閃著千萬顆像飢餓的眼睛的星！

流水潺潺(水旁)的河畔，古木參天，偶然刮過一股陰風，幾片無名的落葉，寂寞地灑下水面，悄悄向東流！

這條河經過一場血流，景象是非常蕭殺的，何況是在深夜？

河畔的蘆葦迎着風索索地低響，有時映出幾點像螢蟲的磷光，也像是鬼燈，給火藥氣掃過的河畔，一切已染上陰暗的光影，這裏的人們死的死，傷的傷，逃亡的逃亡，還有誰在這裏憑吊與徘徊？

「索，索，索，……」不知那裏聽來一陣聲音，怪恐怖的，在這蕭瑟深夜裏的河畔，使人不禁打了幾陣寒顫！

在索索聲的起處，現下一條背影，人，有的已給烽壘埋沒了，有的却早已逃亡他鄉，一條背影，怕是幽靈！

然而聲又起了，像是哭泣，像是咒罵，像是高歌，起從那條背影處，是靈魂的呻吟，更使人驚心！

一股陰風又刮過了，帶來這怨魂的呻吟：

日磨刀，

夜磨刀，

磨起刀鋒明晃晃，

磨起刀鋒亮光光，

踏上前，

揮起刀，

殺，殺，殺！(像是唱也像是磨刀的聲響)

殺他倭娘屎尿流褲襠，

殺他倭奴血流滿胸膛！

日磨刀，

夜磨刀，

磨起刀鋒明晃晃，

磨起刀鋒亮光光，

踏上前，

揮起刀，

殺，殺，殺！(像是咒罵，也像是節奏)

不怕敵人猛似虎，

不怕敵人兇似狼，

我們揮起刃鋒百以霜，

殺盡他的屍骨滿路旁！

日磨刀，

夜磨刀，

磨起刀鋒明晃晃，

磨起刀鋒亮光光，

妻子遭強姦，

同胞多逃亡，

這深仇，

全記茶室  
RESTAURANT  
TJOEN KIE  
BANDOENG



本號特聘名廚承辦各色茶點  
均極美備論中西菜式  
價格從廉為請諸君  
光臨至周

特設接洽處於文華印務局，由上午八時至下午一時

電話：五一八號

我們永不忘，  
我們永不忘！  
這分明是人在歌唱，不是怨魂的呻吟！  
星星在天空閃眼，刀鋒在河畔發光，這歌聲循環在陰風  
裏低唱，流水帶着往日的血蹟，依然向東流！潺潺（水旁）的  
水聲愈響，也像和着這個人的歌唱。  
陰風又響，播着古林，像千人萬馬的怒吼！  
這人的背影，帶着炫目的刀光，飛也似的一直向着東方  
奔！  
天空的星星依然在閃眼，像是報告天的黎明！

華氏繙譯事務所

"HUA'S TRANSLATION BUREAU",  
19 GARDOEDJATIWEG, BANDOENG.

繙譯：中文，英文，荷文，巫文，  
各種文件，廣告，機關團體章程等。  
工作快捷！  
譯費面議。  
主任：丘泊生  
地址：牙魯椰帝門牌十九號。  
特設接洽處於文華印務局，由上午八時至下午一時  
電話：五一八號

Translate the following languages:  
Chinese, English,  
Dutch and Malay.

Director: P. S. Chu

# 給現代的青年

俠·僧·



朋友！請你放下你的葡萄酒，  
 莫再在跳舞場中逍遙，  
 不要徬徨於歧路，  
 莫再徘徊於十字街頭，  
 能令你得到安慰和愉快的，  
 是向你的血路中追求！  
 朋友！請你看你的四週，  
 是不是惡魔滿佈，  
 是不是荆棘橫生，  
 並且毒蛇滿路，  
 但是，朋友呵！朋友！  
 假如你只顧恐怖驚惶，  
 那你就永無出路，  
 朋友！

你莫再掩耳不聞，  
 莫再迷戀於甜夢之中，  
 起來，起來應響罷！  
 那清澈而宏亮的聲音，  
 是光明的預兆，  
 衝破了沉寂的血鐘！！

和 大  
 THAI FO

Gr. postweg west No 272 Tele. 906  
 BANDOENG



萬隆信館大街芝都史  
 門牌式百柒拾玖號  
 電話玖零陸

註冊商標



本號專營土產精製各種糖水，魚片，  
 蝦片，經向政府註冊，採用  
 葡萄商標，不論零售批發，  
 價目克己，諸君光顧，無任  
 歡迎！

# 會務報告

## 中華民國二十七年三月份

本會執委會，本三月份，曾於十二日與廿七日，依章召集第十六次，第十七次常會，惟三月十二日，適天雨淋漓，出席執委，不足法定人數，宣告流會，旋改期至十七日舉行，計三月份開常會二次，流會一次。

收發文件方面，統計三月份收到公函十二件，發出公函十三件，回國證明書兩張。

本會新進會員，經執委會第十六次常會通過的，有李廣耀等四人，經第十七次常會通過的，有李申隆一人，計三月份新進會員凡五人。

本會會員，因遷移別埠，或因環境關係，聲請退會，經執委會第十五次常會次通過的，有古卓生，陳仁壽，劉海華，謝接傳，鍾正，楊清安，黃端河，張文和，劉俊臣，謝炳彰等十人，又三月份不幸患病逝世的，有宋寶義一人，由會員的進退，截至本月三十一日止，統計本會會員的總數，仍

有六百二十八人。

本會承萬隆郵局的委託，本三月份代譯洋文住址不明的信件，統計有七十一封，書籍雜誌一件，其無法投遞，懸掛在本會揭示廟內，由其本人到會向領的，統計有信件十三封。

本會會員宋寶義君，不幸於本月十四日在芝吧賴伊店中逝世，查宋君為本會之老會員，其生前對於本會應盡之各種義務，手續清楚，故本會據報，即依章撥贈香儀金一百盾并寄輓花圈，以表哀忱！

### 本會新進會員姓名錄

▲民國廿七年三月份

李廣耀	趙從根
溫庚昌	陳長水
李申隆	

# 圖書館消息

閱覽人數 二百十四名  
借書人數 五十五名  
借出冊數 五十五冊  
返來冊數 五十四冊

## ●三月份收入之定期雜誌圖報

東方雜誌	第卅四卷第廿、廿二期合刊號	一冊
宇宙風	第六十、六十一、六二期	共三冊
戰地通信	第十四、十五期	共二冊
西風	第十九期	一冊
良友畫報	第一三四期	同上
電聲	第七卷第二期	同上
實用英文月刊合刊號	第二卷第二期	同上
英文自修		同上

## ●三月份收入各處寄贈之刊物

贈送刊物	寄贈者
大衆世界 第三卷第卅五、卅六、卅七、卅八共四冊	巴城小世界週報社
正論週報 第五二五三五四五五 同上	巴城正論週報社
華僑戰線 第一卷第一期創刊號一冊	廣州華僑戰線出版社

華僑戰士 第五期 同上 廣州華僑戰士出版社

蔣委員長抗戰談 三冊 漢口英華週報

蔣夫人抗戰談 同上 同上

友聲 第二卷第二期 一冊 瑞瑛友聲月刊社

Wata S.T.C.M.H. 同上 萬隆兄弟姊妹會社

鳴 第十六期 二冊 巴城嚶鳴月刊社

## ●三月份新購之圖書畫報

陸放翁全集 上下兩大冊

四部精華 三大冊

新荷華字典 抗戰必勝計劃

怎樣防毒 西線的血戰

日本國力之檢閱 抗戰的第二階段

游擊戰爭論 間諜橫行的世界

世界和平的保障 日本軍部的秘密

中國空軍英烈全傳 日本女間諜川島芳子

縮微言論集 南渡

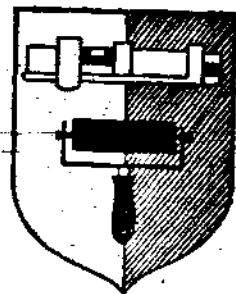
顧頡剛通俗論著集 明天的戰爭

空襲與防空 日英必戰論

近代經濟學說史 中日俄形勢圖

山西華北六省◎戰詳圖	朱德印象記
日本開發華北企圖	抗戰將領訪問記
漢奸現形記	全面◎戰的認識
甘肅倣炮灰	第八路軍基礎戰術
國際女間諜瑪日哈麗秘史	
歐美記者論中日戰爭	
長期◎戰中之國防計劃	抵禦外侮與復興民族
荷屬東印度地理	上下兩界
創造十年續編	沫若抗戰文存
未來的歐洲大戰	新華巫信札
民事款認權收專訴書狀程式	(以◎代抗)
國際知識 第五、六期	
國際問題	第八路軍◎戰特輯
大時代	駕駛汽車法
四書集註	西北角上的神秘區域
一個美國人的塞上行	中日戰爭的回顧與前瞻
日俄戰爭預測	第八路軍打勝仗的原因
今日之平津：誰家天下？	

THENG & CO



刷印氏鄧  
司公

街隔加芝  
號九十七牌門  
話電

七八一二

承印：

中西簿書，五彩商標，  
信封信箋，請柬名片。  
如蒙惠顧請移玉至敝公司或用電話通知登即派人接洽

●學校社團按價特別從廉●

交貨快捷，

價格從廉！

敵國近情  
劫後的上海  
華巫通用新字典  
社會科學之基本問題  
八路軍將領列傳  
飛將軍  
好差使  
用電指南  
毛澤東印象記  
世界遊記選  
曾文正公全集  
國文成語大辭典  
汽車修理法  
大風(十日刊)  
人生萬事交際藝術  
科學界的偉人  
汽車修理法  
服務與修養

抗戰女兵手記  
我的生活  
今日之華南  
二萬五千里長征記  
現代的國家  
中日全面戰爭  
劫後的江南  
汽車之駕駛及其保養  
中國抗戰與英國  
巫文百日通  
辭林  
汽車學ABC  
中國文學家大辭典  
好萊塢巡禮  
化學世界  
服務與人生

二、三、四集

華僑公會圖書館啓

萬隆華僑公會第廿五次公佈

萬隆郵局無法投遞之郵件

注意！公佈後兩星期內、

無人認領、即退回原發信處、

收信人

發信人

蕭棠鎮	橫徑蕭
鄭業森	缺名
侯西賓	缺名
黃佐臣	缺名
黃德鹿	李聖亦
林佛才	缺名
楊古東	聖
李原雕	姚醜
蔡進添	蔡水汝
蔡求生	蔡水汝
林昌	缺名



# 財政收支報告

廿七年二月份財政收支結算表

基金		月捐	徽章	廣告	建築基金	圖書	現金	屋稅	電火	自來水
單額	存單	單額	存單	單額	存單	單額	存單	單額	存單	單額
壹壹、零零	叁、零零	伍伍伍、柒伍	叁肆式、零零	陸伍、零零	肆柒、零零	壹玖柒、零零	壹捌伍、零零	合計	伍壹玖、叁玖	壹陸伍、零肆
收入	收入	收入	收入	收入	收入	收入	收入	支出	支出	支出
捌、零零	式壹壹、柒伍	叁、陸零	壹捌、零零	壹、零零	壹、零零	式陸伍、零肆	伍零、零零	式叁、零零	叁、肆零	叁、肆零

## 資產負債表

廿七年二月廿八日編

資產		負債	
現金	傢私	現金	傢私
壹肆柒、柒零伍	柒、零零	壹肆柒、柒零伍	柒、零零
華僑月刊(第二卷第十六期)印刷費	圖書	應酬	薪金
壹壹、式陸	陸、柒肆伍	壹零零、零零	捌捌、伍零
郵票	什用	應酬	薪金
壹、玖玖	壹、零零	壹零零、零零	捌捌、伍零
合作社存基金	現金	應酬	薪金
壹肆柒、柒零伍	壹肆柒、柒零伍	壹零零、零零	捌捌、伍零
合計	伍壹玖、叁玖	合計	伍壹玖、叁玖

廣告存單	肆柒、零零	會員基金(存合作社)	捌零零、零零
建築基金存單	壹捌伍、零零	會員基金(存現金)	肆、零零
合作社股款	叁零零、零零	會員基金(存郵局銀行)	壹叁、肆式
合作社存款	壹伍零零、零零	會員基金(存單)	叁、零零
郵局儲蓄銀行存款	壹叁、肆式	建築基金(存合作社)	柒零零、零零
		建築基金(存現金)	式柒、式伍
		建築基金(存單)	壹捌伍、零零
		本會資產淨額	壹伍玖捌、玖式
合計	叁叁叁壹、伍玖	合計	叁叁叁壹、伍玖
		負債	

★.....★  
救災救種，  
匹夫有責！  
★.....★

## 萬隆華僑公會 經濟合作社董事會通告

—第一號—

爲通告事案查本社於去年十二月卅一日在當地政府公證人處簽字核准即於本年一月開始正式營業其正式股票經已印就分別將各股東姓名住址依序填竣茲定於本月廿四日起上午八時至十一時下午一時至四時發給正式股票爲此合行通告希各股東按照本社規定辦公時間攜齊臨時收據到本社辦事處調換爲要右通告  
列股東先生

總理 梁尙瓊  
副總理 廖楚瞻

中華民國廿七年三月廿三日

# 華僑月刊

本刊每月一日出版

第二卷 第十八號

中華民國廿七年四月一日出版

編輯 萬隆華僑公會出版組

發行處 萬隆華僑公會

電話：九十號

印刷所 萬隆館信街 鄧氏印刷公司

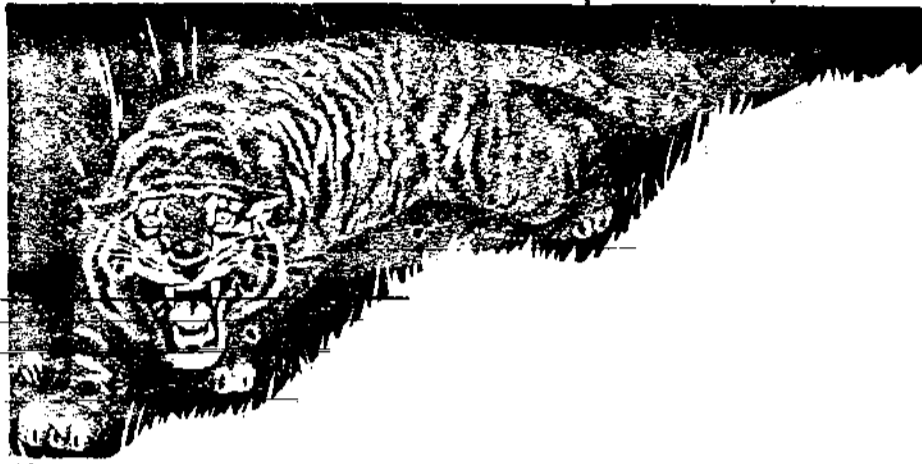
定 預	零售	每冊	荷幣	五仙
	全年			
全年	十	一期	五方	六方
			本埠	外埠

## 本刊投稿規約

- 一、本刊歡迎外來投稿。
- 二、來稿概須繕寫清楚，署名任從自便，惟須將真姓名及通訊地址註明稿末以便通訊。
- 三、編輯人對於來稿有刪改之權，其不願者，請于稿末聲明。
- 四、與本刊性質不合之稿，或違背當地法律與涉及私人名譽之稿件，概不刊登。
- 五、來稿一經刊登後，即當酌酬本刊。
- 六、來稿非經特別聲明，並附相當郵資概不退蒙。
- 七、來稿請寄華僑公會華僑月刊編輯部。

## 本刊廣告價目表

前論 後文	地位	全面	半面	四分之一
	底封面 之外面	十盾	六盾	
		八盾	五盾	



虎標鮮艷人人識  
 品質精良世無敵  
 頭痛最好頭痛粉  
 靈藥有益而無損  
 心煩合用八卦丹  
 事務雖多也了閑  
 便閉且服清快水  
 消熱解毒功之魁  
 或服或擦萬金油  
 萬病霎時化烏有  
 記取仰光永安堂  
 藥賣全球姓名揚



Druck THENG & Co. Bandbeng